





## Ampliación de un colegio en Bullingerstrasse

### Arquitectos Architects

Mathias Müller

Daniel Niggli

\_EM2N

### Colaboradores Assistants

Marc Holle, Jonas Fritschi, Fabian Hörmann,  
Katharina Klinger, Maria Megina, Claudia Peter,  
Cornelia Schwaller

### Cliente Client

Departamento de Construcción de la Ciudad de Zürich  
Building Department City of Zürich

### Emplazamiento Location of the building

Bullingerstrasse, 50, Zürich. Suiza.  
50, Bullinger Street, Zürich. Switzerland.

### Superficie construida Total area in square meters

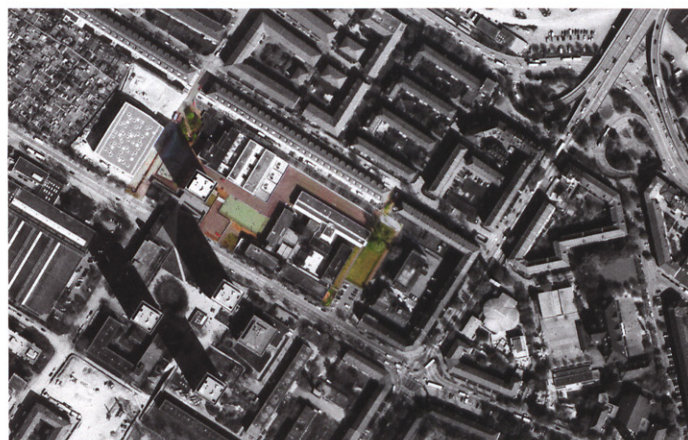
1.064 m<sup>2</sup>

### Año Completion

2005

### Fotografía Photography

Hannes Henz, Roger Frei.



A la izqda. destaca la cisterna del edificio original que serviría de inspiración para el nuevo proyecto. Sobre estas líneas, plano de situación. To the left the cistern of the original building that would serve as inspiration for the new project. Above location plan.

Dos escuelas próximas entre sí, diseñadas por Otto Glaus, necesitaban una ampliación. Urbanísticamente la actuación consiste en integrar el área residual entre las dos construcciones creando así un parque público serpenteante que abre y conecta internamente el lugar y lo dota de una gran variedad de usos de ocio y zonas de recreo.

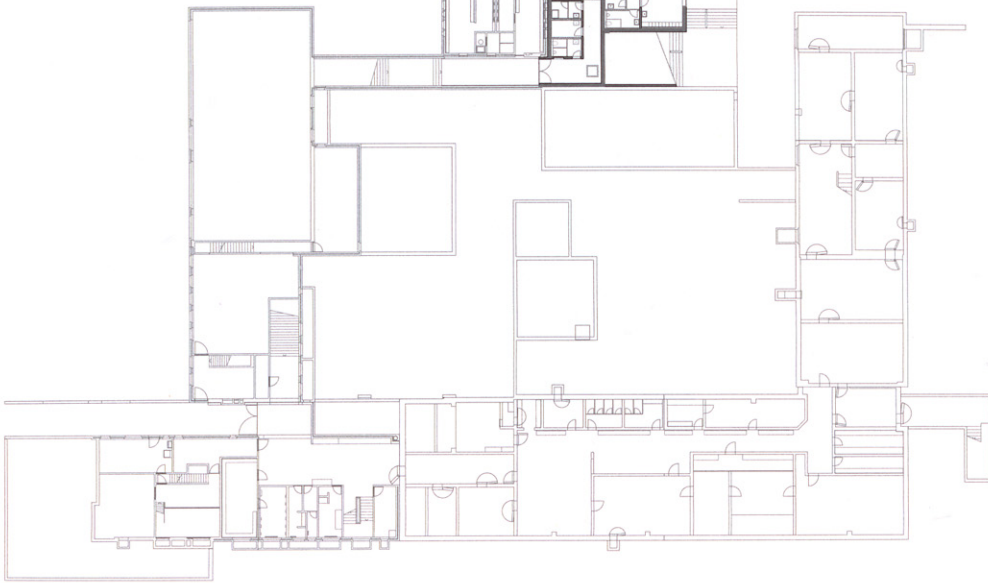
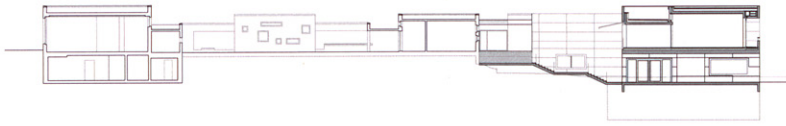
La Escuela de Formación Profesional, Bullinger Vocational School, de 1960, es un conjunto de hormigón visto, cerrado en sí mismo y con proporciones determinadas por el Modulor. Estas características del antiguo edificio se recogen y reinterpretan en la ampliación, que añade un nuevo acceso.

La Escuela de Educación Primaria, Hardau Primary School, de 1980, es un edificio más débil en términos arquitectónicos y urbanos. En este caso se opta por reforzar su horizontalidad y redefinirlo con un carácter topográfico. A cada función del nuevo edificio se le da su propia ubicación y acceso directo desde el exterior, mientras que en el interior las funciones se relacionan entre sí a través de flexibles capas y un sistema de patios y perforaciones.

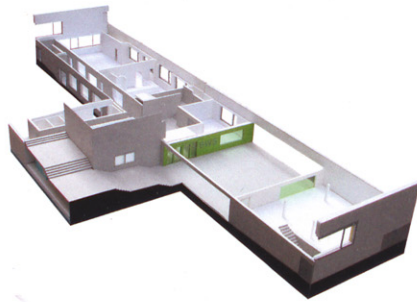
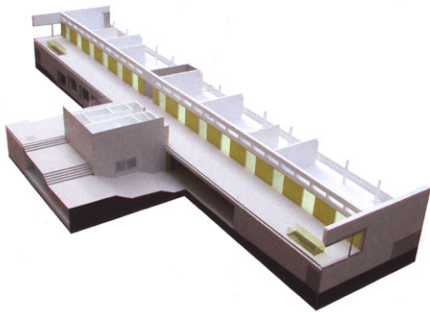
Two near by schools, designed by Otto Glaus, needed an extension. Urban wise, the job entails the integration of the remaining area between the two buildings, thus creating a winding public park that opens up and internally connects the place up, granting it with a great variety of leisure uses and recreation areas.

The Vocational Training School, Bullinger Vocational School, since 1960, is an exposed concrete complex, enclosed and with proportions determined by the Modulor. These old building characteristics are gathered and reinterpreted in the extension, which adds a new access.

The Primary Education School, Hardau Primary School, since 1980, is a weaker building in terms of architecture and urbanism. In this case, reinforcing its horizontality and redefining it with a topographical character was decided upon. Each function of the new building has its own location and direct access from the outside, whilst in the inside, the functions are linked between themselves through flexible layers and a patios and drillings system.



SECCIÓN Y PLANTA. LA AMPLIACIÓN APARECE DESTACADA.  
SECTION AND FLOOR PLAN. THE EXTENSION IS HIGHLIGHTED.







A la izquierda, axonométrica. A la derecha, relación entre el edificio antiguo y el nuevo.  
To the left, axonometric view. Right, relationship between the old building and the new one.





**Pasillos, patio y acceso de la ampliación. En la otra página, el pilar recuerda al depósito del proyecto original.**  
 Corridors, patio and access of the extension. On the other page, the pillar reminds us of the depot of the original project.



